

Home > RAIMBAUT D'AURENGA > EDIZIONE > Be sai qu'a cels seria fer > Tradizione manoscritta > CANZONIERE a¹ > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

reambautz daurenga	Raembautz d'Aurenga
	I
Ben sai qa cels seria fer qem blasmon qar tant souent chant. Se lur costauon mei chantar. miels mestai uos liei plai qem tengai qieu no(n) chant migha sen p(er) au qe nentend en autrui plazer.	Ben sai q?a cels seria fer qe?m blasmon qar tant sovent chant se lur costavon mei chantar miels m?estai vos liei plai qe?m tengai q?ieu non chant migha sen au qe n?entend en autrui plazer.
	II
E p(er) als men cog plus anqer. car tan soven conen cha(n)ta(n) non la puesc auzent tot nomnar. e poisai tan gran gai qan qers brai. so qieun dic qadonc cug tener dieu o lieis do(n)t me nos temers.	E per als m?en cog plus anqer: car tan soven con en chantan non la puesc auzent tot nomnar. E pois ai tan gran gai qan qers brai so q?ieu?n dic, q?adonc cug tener Dieu o lieis dont me nos temers.
	III
Bon sap qi de mi donz menqier qi eu noi faz ges feigme(n) semblan e creis men gaugz cant naug parlar neusde lai on nos fai nos metrai qant direts de lieis tal plazer. cossius nera datz grans auers.	Bon sap qi de midonz m?enqier, q?ieu no i faz ges feigmen semblan; e creis m?en gaugz cant n?aug parlar; neus de lai on nos fai nos me trai qant direts de lieis tal plazer cossi?us n?era datz grans avers.
	IV

Gran efforts fai dieus qem suffer. cab se nolan puega baiza(n) mas no vol tolre. mi tort far. ni seschai qe nesmai for eu fai pos lieis no(m) pren nol cal temer qe ia tant plasa teners.	Gran efforts fai Dieus, qe?m suffer c?ab se no la npuega baizan! Mas no vol tolre mi tort far ni s?eschai q?en esmai for eu fai pos lieis no?m pren, nol cal temer qe ia tant plasa teners.
	V
Si de ben amar lieis mes mer qeu sai qe si pel mon sespan. qautras men faran fachurar. don mesglai q(ue)n farai cobrirai anz donc mon g(?)n ben gauzen verhoc si nera mieus. lo poders.	Si de ben amar lieis m?esmer q?eu sai, qe si pel mon s?espan, q?autras m?en faran fachurar don m?esglai qu?en farai? Cobrirai anz donc mon gn ben gauzen ver? Hoc ! si n?era mieus lo poders.
	VI
Mas totz temps fo e totz temps er qe granz amors no(n) ten gara(n) grans merauillias son damar. qen dirai samors gai gar ua un bai. ai la sia nomo lais vezer cel dieus qem na datz jauzer sers.	Mas totz temps fo e totz temps er qe granz amors non ten garan. Grans meravillias son d?amar q?en dirai s?amors gai gar va un bai? ai las! Ia no m?o lais vezer, cel Dieus qe?m n?a datz jauzer sers!
	VII
Q aisi tiron ues man esqer. cil ricqe plus cortes sen fan. qades poignion en lausengiar eil verai son em plai qur iatrai celsqe semblan sens ferm poder. par cortes. si no(m) caz e vers.	Q?aisi tiron ves man esqer cil ric qe plus cortes sen fan q?ades poignion en lausengiar; e?il verai son em plai, qur, i a trai cels qe semblan sens ferm poder par cortes si no?m caz e vers.
	VIII
Domna uostre domini ser. crezes me qieus am ses engan emembreus plus qe len cuzar li doutz bai. ar morai. sin dic mai. aicun fail qan pens del douz ser. lo sens e lauzirs el vezers.	Domna, vostre domini ser crezes mi q?ie?us am ses engan, e membre?us plus qe l?encuzar li doutz bai ai morai sin dic mai ai c?un fail qan pens del douz ser lo sens e l?auzirs e?l vezers.

	IX
Qan la chandelam fes vezer. uos baza(n) rizen a cars sers. Joglar ades lo iorn es ser me tiral cors uostre uezers.	Qan la chandela?m fes vezer vos bazan rizen, a cars sers.

- letto 581 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2034>